

# *Informationsblad van der Gemeng Hiefeneck*



2/2011



# Gemeinderat / Conseil Communal



**Bürgermeister /  
Bourgmestre :**

**Guy SCHILTZ**

Tel.: 87 84 73  
Fax: 87 83 42  
GSM: 621/49 70 11  
E-mail: schiltzw@pt.lu

**Schöffenrat /  
Collège échevinal:**

**Georges SINS**

Tel.: 83 71 62  
E-mail: sinsgeo@pt.lu

**Arlette SCHANTZEN**

Tel.: 87 84 72  
E-mail: arvemja@pt.lu

**Gemeinderäte /  
Conseillers communaux:**

**John CLOOS**

Tel.: 87 91 25

**Henri KAUFFMANN**

Tel.: 87 86 84

**Joëlle PRIM**

Tel.: 26 87 03 92

**Nicolas KAISER**

Tel.: 83 71 11

## Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

**Sekretariat / Secrétariat:**

**Gilles SCHULER**

Tel.: 83 71 68 250 / Fax: 87 97 54 / E-mail: [gilles.schuler@heffingen.lu](mailto:gilles.schuler@heffingen.lu)

Montag, Mittwoch / Lundi, Mercredi :

8.00-12.00 und/et 13.00-17.00 Uhr/heures

Dienstag / Mardi:

7.00-12.00 und/et 13.00-17.00 Uhr/heures

Donnerstag / Jeudi:

8.00-12.00 und/et 13.00-19.00 Uhr/heures

Freitag / Vendredi:

7.00-12.00 Uhr/heures

**Einnehmer / Receveur:**

**Pierre BODÉ**

Tel.: 83 71 68 251

E-mail: pierre.bode@heffingen.lu

Montag - Freitag / Lundi – Vendredi : 8.00-12.00 Uhr/heures

**Technischer Dienst / Service Technique:**

**Ady REICHLING**

Tel.: 83 71 68 253

E-mail: ady.reichling@heffingen.lu

GSM: 621/27 15 88

Montag und Donnerstag / Lundi et Jeudi : 8.00-12.00 und/et 14.00-17.00 Uhr/heures

Dienstag / Mardi: 14.00-17.00 Uhr/heures

**Werkstatt / Atelier:**

Tel.: 87 93 26

**[www.heffingen.lu](http://www.heffingen.lu)**

# Veräiner an der Gemeng

|                           |                                  |                    |                  |
|---------------------------|----------------------------------|--------------------|------------------|
| Fraën a Mammen            | Schwartz Ronny                   | 34, um Beschelchen | L-7670 Reiland   |
| Spuerveräin Tiroler Frënn | Cloos John                       | 14, Regioun        | L-7653 Hiefenech |
| Chorale Ste Cécile        | Colbach Jean                     | 3, um Haff         | L-7650 Hiefenech |
| Hiefenecher Pompjeeën     | Kauffmann Henri                  | 1A, Stenkel        | L-7652 Hiefenech |
| Hiefenecher Jugend        | Schmit Isabelle                  | 12, um Knäppchen   | L-7651 Hiefenech |
| Amiperas                  | Winckel-Biewer Régine            | 47, um Béil        | L-7653 Hiefenech |
| DT ADAS Reiland           | Beaume Marcel                    | 11, op der Strooss | L-7670 Reiland   |
| BBC US Hiefenech          | Seiler Romain                    | 8, um Béil         | L-7653 Hiefenech |
| Reilander Pompjeeën       | Weis Lucien                      | 20, Wantergaass    | L-7670 Reiland   |
| Hiefenecher Big Band      | Neuman Gaston                    | 1, Stenkel         | L-7652 Hiefenech |
| Frënn vun Csókakő         | Schiltz Guy                      | 47, um Béil        | L-7653 Hiefenech |
| Exo. Volitans asbl        | MEYER-SCHOCKMEL Pascale a Michel | 5, op der Strooss  | L-7650 Hiefenech |
| MINISTRARE                | Peters Lucia                     | Benzelsgaass, 12   | L-7651 Hiefenech |

**Dir fannt déi Hiefenecher Gemeng och op**



## *2. Informationsblad fir 2011*

Dës Ausgab gouf zesummegegestalt vum:

Arlette Schantzen, Gilles Schuler, Guy Schiltz, Nico Hendriks, Dimmer Denis, Schwartz Jean

Dréckerei: Faber

Nächst Äusgab: Oktober 2011



## **Gemeinderatssitzung vom 15. März 2011**

*Anwesend: Schiltz Guy, Sins Georges, Schantzen Arlette, Cloos John, Kauffmann Henri, Prim Joëlle, Kaiser Nico.*

Einstimmig beschließt der Gemeinderat die Anschaffung eines neuen Löschgruppenfahrzeugs 10/6 für die lokale Feuerwehr. Der Kostenpunkt wird vorausschließlich 250.000.-€ betragen.

Die Jahresrechnung des Sozialamtes von 2008 wird einstimmig angenommen. Die Einnahmen beliefen sich auf 22.244,53.-€, die Ausgaben betrugen 22.058,58.-€, demnach ein Boni von 185,95.-€. Außerdem wird dem Cercle d'Assistance aux Handicapés Physiques eine Unterstützung von 75.-€ zugestanden.

In der Geheimsitzung wird einstimmig vorgeschlagen David Farinon aus Befort zum neuen Förster des Reviere Marscherwald zu ernennen.

## **Gemeinderatssitzung vom 14. Juni 2011**

*Anwesend: Schiltz Guy, Sins Georges, Schantzen Arlette, Cloos John, Kauffmann Henri, Prim Joëlle, Kaiser Nico.*

Erster Punkt der Tagesordnung war die Ernennung von Conny Dimmer aus Gonderange auf den vakanten Posten der Vorschullehrerin.

Wichtigster Punkt der Tagesordnung war die Genehmigung der Schulorganisation für das Schuljahr 2011/2012. Die Aufteilung der Klassen sieht wie folgt aus:

- Cycle 1.0: 20 Kinder, Lehrerin: Sandra Hoffmann-Giver; Erzieherin: Christiane Goerend
- Cycle 1.1. et 1.2.: 18 Kinder: Lehrerin: Conny Dimmer
- Cycle 1.1. et 1.2.: 18 Kinder: Lehrerin: Sandra Bintener
- Cycle 2.1.: 13 Kinder, Lehrerin: Martine Pax
- Cycle 2.2.: 14 Kinder, Lehrerin: Danielle Diederich
- Cycle 3.1.: 10 Kinder, Lehrer: Pierre-Paul Grün
- Cycle 3.2.: 12 Kinder, Lehrerin: Michèle Jungbluth
- Cycle 4.1.: 11 Kinder, Lehrer: Nadine Emering
- Cycle 4.2.: 11 Kinder, Lehrerin: Tanja Reiter

Außerdem wird der PRS der Schule angenommen und es wird beschlossen eine eigenständige Internetseite für die Grundschule einzurichten.

Die Grundsteuerhebesätze für 2012 bleiben unverändert: A :330%, B1 :450%, B2 :450%, B3 :450%, B4 :320%, B5 :600%, B6 :600%. Ebenfalls unverändert bleibt der Gewerbesteuerhebesatz in Höhe von 240%.

Für die landesweite Volkszählung vom 15. Februar 2011 wird den Zählern der Gemeinde Heffingen folgende Entschädigung zugestanden: 25€ für die Teilnahme an der Instruktionsversammlung, 1€ pro gezähltem Gebäude, 2€ pro gezähltem Haushalt und 1,20€ pro gezählter Person.





# Vandalissem / Vandalisme

Déi ënnescht Biller weisen den Zoustand vum Schoulhaff zu Hiefenech Dënschdes, den 19. Juli. D'Gemeengeverwaltung deelt mat dass bäi all Vandalissem d'Police avertéiert gët.

Les photos-ci dessous illustrent l'état de la cour d'école à Heffingen en date du 19 juillet 2011. L'administration communale tient à préciser que tout acte de vandalisme sera déclaré auprès de la police.







# Ons Schoulen



Cycle 1.0, Mme. Hoffmann-Giver Sandra  
an Mme. Goerend-Pilger Christiane



Cycle 1.1 an 1.2, M. Kramp Dan





Cycle 1.1 et 1.2, Mlle Bintener Sandra



Cycle 2.1, Mme. Diederich Dany





Cycle 2.2, Mlle. Pax Martine



Cycle 3.1, Mlle. Jungbluth Michèle



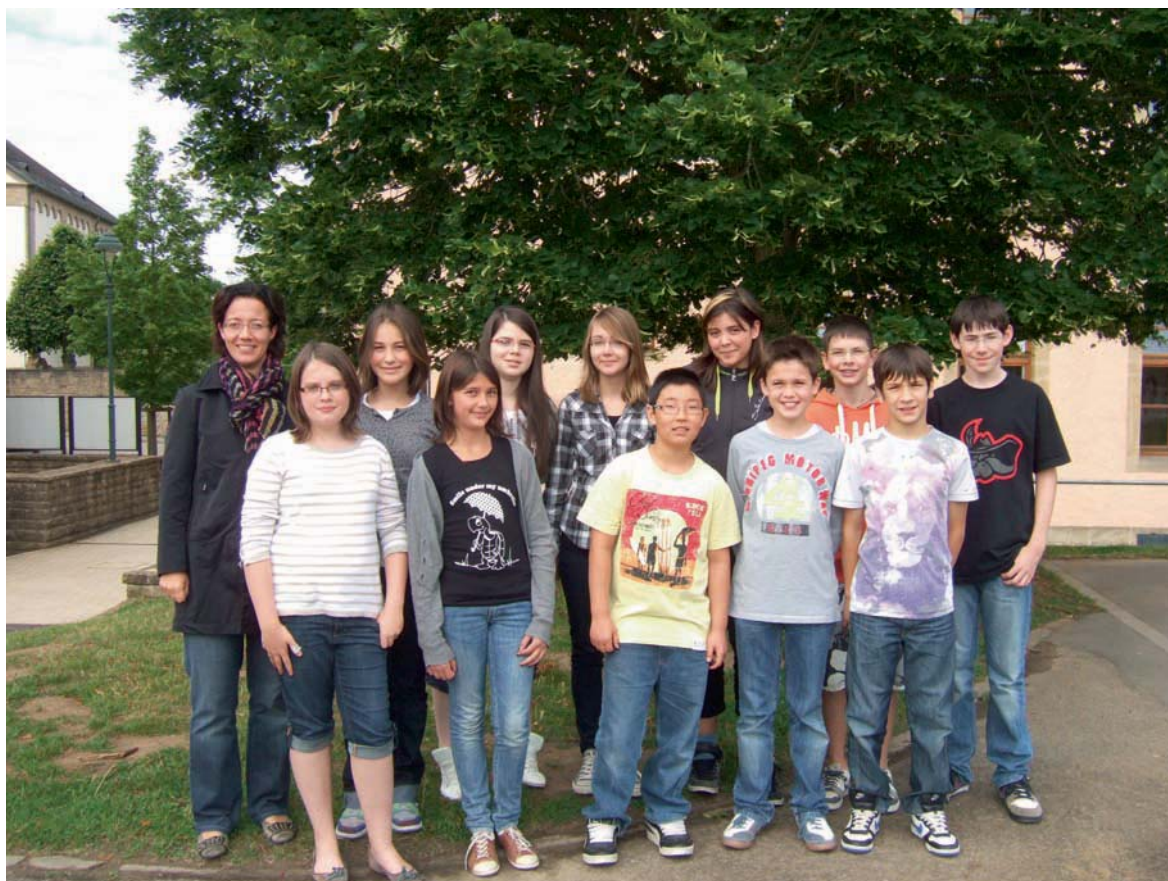


Cycle 3.2, M. Grün Pierre-Paul



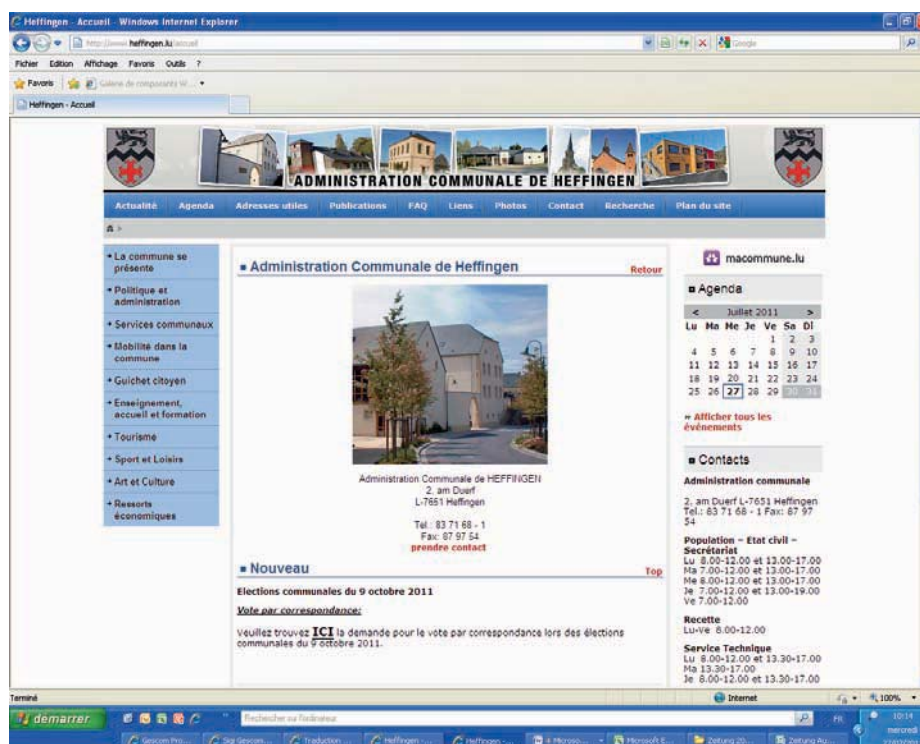
Cycle 4.1, Mlle. Reiter Tanja





Cycle 4.2, Mme. Emering Nadine

[www.heffingen.lu](http://www.heffingen.lu)  
Vistez également le nouveau site internet de la commune







# Formationun Airtramp







# Kannerfuesbal







# Grouss Botz



**D'Gemengeverwaltung seet all deenen Merci,  
déi sech un der grousser Botz bedeelegt hunn.**





# Bazar







# Ouschterbazar







# 1. Mee Trëppeltour







# Autoseenung







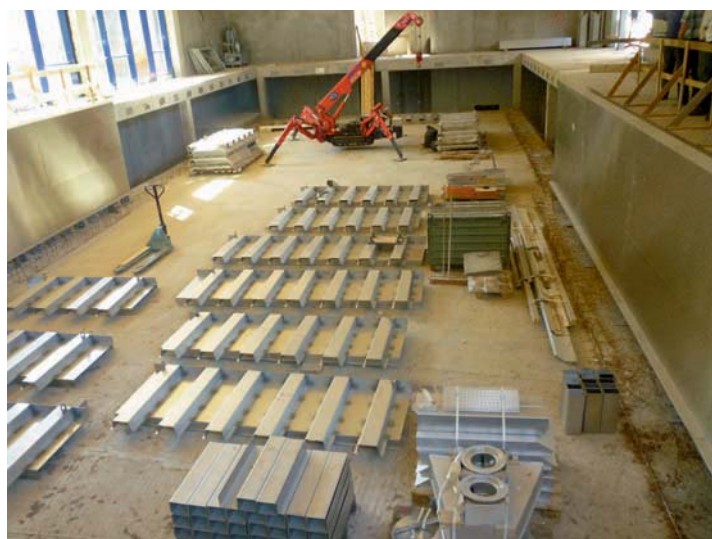
# Concert KOLIBRI







## Straussfeier vun der Interkommunaler Schwämm fir de Schoulsport







# Präisverdeelung Fotosconcours







# Kommioun







# Sportleréierung



D'Sportlerinnen an d'Sportler vum Reilander Dösch-Tennis a vum BBC US Hiefenech si fir hir sportlech Leeschtung an der Saison 2010-2011 geéiert ginn.







# Vernissage mat Wierker vum James Rizzi présentéiert vum Cycle 1







# Am Cycle 1 gött Mammendag gefeiert







# Scheckiwwereechung



Bäi enger klenger Receptioun sinn u folgend Associatiounen Schecker iwwereecht ginn.

Fraën a Mammen hunn un « En Häerz fir Kriibskrank Kanner » an un d'«ALUPSE » jeweils 1.500.- € iwwereecht.

D'Ministrare hunn der « Congolux » 400.- € an « Imbasa » 450.- € iwwereecht.

D'Ëmwelt- a Kulturkommissioun hunn der « ALUPSE » an « Congolux » jeweils 250.- € iwwereecht.





# 40 Joër Reilander Däsch-Tennis







# Nationale Feierdag











# Vivons Ensemble











# Summerfest an der Maison Relais







# Scheckiwwereechung



## **Hilfe für eine ungarische Vollwaise** *„Frënn vun Csókakő Hiefenech“ starteten Spendenaktion*

Zutiefst berührt vom grausamen Schicksal der kleinen Csenge aus der Partnergemeinde Csókakő in Ungarn starteten die „Frënn vun Csókakő“ mit an der Spitze Bürgermeister Guy Schiltz, zeitgleich mit ihren Partnerverein „Freunde von Heffingen Csókakő“ eine Hilfsaktion.

Vor wenigen Wochen wurde die Mutter der dreijährigen Csenge von ihrem Ex-Ehemann, dem Vater des Kindes, ermordet. Mittlerweile hat dieser sich im Gefängnis das Leben genommen. Damit wurde Csenge innerhalb kurzer Zeit Vollwaise. Sie lebt zurzeit bei ihren Großeltern. Ihr Großvater leidet an einer unheilbaren Krebserkrankung.

Vor drei Wochen starteten die „Frënn vun Csókakő“ in Heffingen und Umgebung anhand von Faltblättern die Spendenaktion „Hëllef ons hëllefén“ um Gelder zu sammeln, die der kleinen Csenge später ein Studium ermöglichen sollen und damit ihre Zukunftsperspektiven verbessern. Innerhalb von zwei Wochen kamen 2.000 Euro zusammen, die anlässlich des Besuchs von Schuldirektorin Abele Emma aus Csókakő in Heffingen weitergeleitet wurden.

Die Hilfsaktion geht weiter und die „Frënn vun Csókakő“ würden sich über weitere Spenden für das kleine Mädchen auf das Konto BGL– LU26 0030 2356 2142 0000 mit dem Vermerk „Csenge“ freuen.

(Wort, Foto: Coryse Müller, Text rfg)





# Hëllefssaktioun Csenge



## ***Hëlleft ons hëllefen***

Csenge ass ee Meedchen vun 3 Joër a wunnt zu Csókakő an Ungarn. Virun e puer Wochen ass dem Csenge séng Mamm vun hirem Ex Mann (dem Csenge säi Papp) ëmbruecht ginn. An der Zwëschenzäit huet dem Meedchen säi Papp sech am Prisong t' Liewe gehol.

Csenge ass vun engem Moment zum aneren ee Vollweisekand ginn, a séng Zukunft ass ongewëss. Momentan liewt hat bāi sénge Grousselteren. Onse Partnerveräin zu Csókakő mam Numm "Freunde von Heffingen Csókakő" huet eng Hëllefssaktioun lancéiert, fir dem Csenge ze hëllefen.

On ASBL wëll sech där Aktioun uschlëssen.

Geplangt ass fir dem Csenge ee Konto op ze machen, fir dass Meedchen sech spéider ee Studium finanzéiere kann.

Wann die Iech un där Aktioun bedeelege wëllt, kënt Dir ons en Don op de Konto Nr.: BGL LU26 0030 2356 2142 0000 mam Vermierk Csenge iwwerweisen. All Zomm an Hëllef ass wëllkomm.

Mir soën Iech elo schon e grouesse Merci fir äer Hëllef.

## ***Aidez nous d'aider***

Csenge est une fille de 3 ans qui habite à Csókakő en Hongrie. Il y a quelques semaines, sa mère a été tuée par son ex-mari, le père de Csenge. Celui-ci a été emprisonné et s'est suicidé quelques jours après.

Csenge se retrouve soudain orpheline. Elle vit en ce moment chez ses grands-parents, mais son futur est une inconnue surtout sur le plan financier. Notre partenariat avec le village de Csókakő, nommé "Frënn vun Csókakő asbl Hiefenech" aimerait bien s'attacher à l'initiative lancée par le club de "Freunde von Heffingen Csókakő" pour aider Csenge.

Un compte d'épargne est ouvert pour Csenge, pour garantir ses études dans le futur.

Si vous voulez participer et aider Csenge, vous êtes invités à virer une somme de votre choix sur le compte BGL: LU26 0030 2356 2142 0000 avec l'annotation "Csenge".

Nous vous remercions pour votre générosité envers cet enfant

## ***Helft uns helfen***

Csenge ist ein 3jähriges Mädchen, das in Csókakő in Ungarn wohnt. Vor ein paar Wochen wurde ihre Mutter von ihrem Ex-Mann, dem Vater von Csenge, ermordet. In der Zwischenzeit hat dieser im Gefängnis Selbstmord begangen.

Csenge findet sich plötzlich als Vollwaise wieder. Ihre Zukunft ist ungewiss. Im Moment lebt sie bei ihren Grosseltern.

Unser Partnerverein in Csókakő "Freunde von Heffingen-Csókakő" hat eine Hilfsaktion für Csenge gegründet.

Unser Verein "Freunde von Csókakő" möchte sich an dieser Aktion beteiligen.

Geplant ist ein Konto für Csenge anzulegen, damit das Mädchen sich später ein Studium finanzieren kann.

Wer sich an dieser Aktion beteiligen möchte, kann dies mit einer Überweisung auf folgendes Konto bei der BGL LU26 0030 2356 2142 0000 mit dem Vermerk Csenge tun. Jede Summe als Hilfe ist willkommen.

Mir möchten uns jetzt schon für ihre grosse Hilfe bedanken.

## ***Help us to help***

Csenge is a 3 years old girl. She is living in Csókakő, Hungary. A few weeks ago her mother was killed by her ex-husband, the father of Csenge. Meanwhile her father did suicide himself in prison.

Csenge found herself as orphan. Her future is uncertain and problematic. For the moment she is living with her grandparents.

Our alliance "Friends of Heffingen-Csókakő" did start a help for Csenge.

Our association "Friends of Csókakő" wants to help also.

The plan is to open an account/credit for Csenge to support an finance her study.

The gentle people who are ready to help can do this by sending a transfer to the BGL LU26 0030 2356 2142 0000 with the mention Csenge. Every amount is welcome.

We want to say thanks to all the generous people.

**Een éischte Scheck vun 2000 € konnte mit der Delegatioun vun Csókakő schon iwwerreechen, een decke Merci. D'Aktioun geet nach weider.**

**Un premier cheque de 2000 € a été présenté à la déléégation de Csókakő. Un grand merci à vous. L'action reste toujours en cours.**

**Ein erster Scheck von 2000 € konnte bereits an die Delegation von Csókakő überreicht werden. Ein grosses Dankeschön dafür. Die Hilfsaktion geht weiter.**

**A first cheque transfer of 2000 € has been given to the delegation from Csókakő. Thank you very much. The help action is still running.**





# Journée du Grand-Âge



Dörschdes, den 12. Juli huet déi Lokal Amiperas Sektoun hir « Journée du Grand-Âge » gefeiert. No enger feierlecher Mass huet d'Gemeengeverwaltung am Centre Culturel op den Éirewäin invitéiert.

An hierer Usproch huet d'Präsidentin Winckel Régine ee kurze Réckbléck op 15 Joër Amiperas Sektoun Hiefenech-Reiland gemaach.

Am Numm vun der Gemeng huet de Buergermeeschter Guy Schiltz fir all déi Joren dem Comité Merci gesot an huet op all déi Aktivitéiten wou d'Awunner vun der Gemeng encadréiert ginn, higewissen.

Nom Mëttegiessen am Euro-Hotel si folgend Jubilare fir hieren Gebuertsdag geéiert ginn,

Fir 75 Joër: Dimmer-Kohl Josette, Hetto-Weidert Julie

Fir 80 Joër: Colbach René, Kirschten-Schmidt Ketty, Schwirtz-Agnes Maisy, Frisch Eduard, Rassel Dorothée, Rassel Victor, Weydert-Kartheiser Georgette

Fir 85 Joër: Grethen-Bossler Maisy, Kohl-Tholl Ketty, Fiedler Jos



# Concours: Wie liest d'Informationsblad ??

1



2



3



## **Hei d'Äntwerten vum Concours aus der leschter Zeitung**

Bild 1: Buergbrennen Hiefenech

Bild 2: Maison Relais

Bild 3: Gëlle Fra

16 Äntwertschäiner hu mir erakritt, a bäi 14 waren d'Fröen richtig beäntwert. Folgend 3 Gewënner si gezu ginn, Pletschette Claudine, Diederich Ginette a Schaack Maggy hu jeweils e Bong am Wert vun 50.- € gewonnen, fir an d'Auberge op der Bleech an der Fiels iessen ze goën.

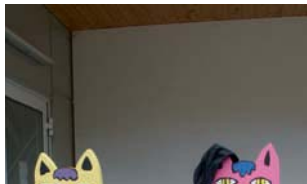


# Concours: Wie liest d'Informatiounsblaad ??

1



2



3



An dësem Informatiounsblaad, hu mir e Concours mat der Fro. **Wie liest d'Informatiounsblaad?** Wann Dir wësst zu wat fir engem Artikel déi Photoën gehéieren, da schreift d'Änwert op de Coupon (oder Photocopie) a schéckt se bis spéitstens den 1. September 2011 op d'Gemeng.

✂-----

## -Concours Informatiounsblaad 2/2011

1. Photo.....

2. Photo.....

3. Photo.....

Numm:.....Virnumm:.....

Adress:.....L-.....



**Du 01.01.2011 au 31.12.2011:**

Le Forum pour l'emploi asbl et les communes de Beaufort, Berdorf, Bettendorf, Boulaide, Clervaux, Consthum, Diekirch, Ermsdorf, Erpeldange, Eschweiler, Fischbach, Heffingen, Heinerscheid, Hoscheid, Hosingen, Kiischpelt, Lac de la Haute Sûre, Larochette, Medernach, Munshausen, Nommern, Putscheid, Reisdorf, Tandel, Vianden, Weiswampach, Wincrange, Winseler ainsi que le syndicat intercommunal "Réidener Kanton" (avec les communes de Beckerich, Ell, Grosbous, Prézidard, Rambrouch, Redange, Saeul, Useldange, Vichten et Wahl) désignées comme porteurs du projet, s'engagent à réaliser un projet nommé "Bummelbus" pour les citoyens des communes ci-nommées.



Forum pour l'Emploi a.s.b.l.  
20, rte d'Ettelbruck  
L-9230 DIEKIRCH

# RUFBUS - TRANSPORT A LA DEMANDE BUMMELBUS



**Montag - Freitag:** 06.30 - 21.15 Uhr  
**Samstag:** 06.30 - 17.15 Uhr

**Lundi - Vendredi:** 06.30 - 21.15 heures  
**Samedi:** 06.30 - 17.15 heures

**Tel. : 26 80 35 80**  
**[bummelbus@fpe.lu](mailto:bummelbus@fpe.lu)**

**20 < x < 25 km max**

Enfant / Kind  
3,00 € - trajet/Fahrt

Adulte / Erwachsener  
3,50 € - trajet/Fahrt

**10 < x < 20 km**

Enfant / Kind  
2,00 € - trajet/Fahrt

Adulte / Erwachsener  
2,50 € - trajet/Fahrt

**< 10 km**

Enfant / Kind  
1,50 € - trajet/Fahrt

Adulte / Erwachsener  
2,00 € - trajet/Fahrt

Abfahrtsort  
Lieu de départ

Der Bummelbus stellt in der Nordregion eine Ergänzung zum öffentlichen und privaten Transport dar mit mehr als 100.000 Fahrten in 38 Gemeinden im Jahr 2010. Der Bummelbus ermöglicht das Abholen vor Ihrer Haustür und befördert Sie, bequem, sicher und flexibel an die von Ihnen gewünschte Adresse und auch wieder nach Hause.

Le Bummelbus représente dans la région Nord du pays un complément aux transports publics et privés avec plus de 100.000 trajets dans 38 communes en 2010. Le Bummelbus vient vous chercher chez vous et vous conduit de façon confortable, sûre et flexible à l'adresse de votre choix et vous ramène chez vous.

Weitere Informationen erhalten Sie auf [www.bummelbus.lu](http://www.bummelbus.lu), schreiben Sie eine Email an [bummelbus@fpe.lu](mailto:bummelbus@fpe.lu) oder rufen Sie die Tel.: +352 26 80 35 80

Pour plus de renseignement, consultez le site: [www.bummelbus.lu](http://www.bummelbus.lu), envoyez un e-mail à [bummelbus@fpe.lu](mailto:bummelbus@fpe.lu) ou appelez le Tel.: +352 26 80 35 80





| PREISE/TARIFS                                            | Kinder /enfants | Erwachsene /adultes |
|----------------------------------------------------------|-----------------|---------------------|
| Abfahrtsort/lieu de départ-Ankunft/arrivée < 10km:       | 1,50 €          | 2,00 €              |
| Abfahrtsort/lieu de départ-Ankunft/arrivée 10< x <20km : | 2,00 €          | 2,50 €              |
| Abfahrtsort/lieu de départ-Ankunft/arrivée 20< x < 25km: | 3,00 €          | 3,50 €              |

Ab dem 1. Januar 2011 stellen die 38 Partnergemeinden des Bummelbus Projektes den Einwohnern den Rufbus Bummelbus in ihrer Gemeinde jeden Tag von Montag bis Freitag von 06.30 bis 21.15 Uhr und Samstags von 06.30 bis 17.15 Uhr zur Verfügung. **(je nach Verfügbarkeit)**

### Dauerauftrag:

Regelmässige Fahrten, das heisst, an gleichen Tagen und zu gleichen Uhrzeiten nehmen wir bis auf Widerruf einen Dauerauftrag an.

Sich für den Bummelbus zu entscheiden, bedeutet auch der Umwelt einen Gefallen zu tun, indem man das Auto stehen lässt.

A partir du 1er janvier 2011, les 38 communes partenaires du projet Bummelbus mettent à disposition des habitants le service Bummelbus tous les jours du lundi à vendredi de 06.30 à 21.15 heures et les samedis de 06.30 à 17.15 heures. **(selon disponibilité)**

### Réservation périodique:

Si vous souhaitez prendre le Bummelbus régulièrement, les mêmes jours aux mêmes heures, vous pouvez prendre une réservation durable chez nous et l'annuler quand vous le désirez.

Opter pour le Bummelbus c'est faire un geste en faveur de l'environnement, ceci en laissant sa voiture au garage.

Um diesen Dienst in Anspruch nehmen zu können, genügt es, 1 Tag im Voraus zwischen 8 und 18 Uhr von Montag bis Freitag auf folgender Telefonnummer anzurufen: Pour profiter de ce service, il suffit de le demander 1 jour à l'avance entre 8 et 18 heures du lundi au vendredi au numéro d'appel suivant:

**Tel.: 26 80 35 80**  
**bummelbus@fpe.lu**



Der Bummelbus ist ein Projekt vom Forum pour l'Emploi. Forum pour l'Emploi asbl entwickelt Projekte, die eine soziale und berufliche Wiedereingliederung von Arbeitssuchenden in den Arbeitsmarkt ermöglichen.

Le Bummelbus est un projet du Forum pour l'Emploi. Forum pour l'Emploi asbl est une initiative de réinsertion qui développe des projets permettant ainsi une insertion sociale et professionnelle sur le marché du travail.

Renseignements supplémentaires sur notre site.

[www.fpe.lu](http://www.fpe.lu)

Weitere Auskünfte auf unserer Internetseite.